

BIBLIOTECAS PÚBLICAS DE CATALUÑA

**ANÁLISIS DE LAS
ADQUISICIONES DE LIBROS EN
CATALÁN Y EN CASTELLANO EN
2023**

INDICE

1. INTRODUCCIÓN

2. OBJETIVO DEL ESTUDIO

3. METODOLOGÍA

4. ANÁLISIS ADQUISICIONES 2023

4.1 Adquisiciones por provincia sección infantil

4.2 Adquisiciones por provincia sección juvenil

4.3 Adquisiciones por provincia sección adultos

5. LIBROS MÁS PRESTADOS. TOP 20.

5.1 TOP 20 en Barcelona

5.2 TOP 20 en Tarragona

5.3 TOP 20 en Lérida

5.4 TOP 20 en Gerona

6. UNA OFERTA CALCULADA PARA REDUCIR LA DEMANDA DE LIBROS EN CASTELLANO

7. EVOLUCIÓN DE LAS COMPRAS DE LIBROS PARA PÚBLICO INFANTIL 2018-2023

8. USO DE LOS FONDOS EUROPEOS DESTINADOS A LA COMPRA DE LIBROS EN ESPAÑOL

9. CONCLUSIONES

1. INTRODUCCIÓN

El Departamento de Cultura de la Generalitat es el responsable del Sistema Bibliotecario de Cataluña, un sistema que se articula a través del Mapa de Lectura Pública creado en el año 2003.

Este mapa contempla las necesidades según el territorio y establece los puntos de servicio adecuado a través de la Biblioteca Filial, Comarcal, Central Urbana y Central Comarcal. Las bibliotecas de las capitales de provincia de Tarragona, Lérida y Gerona, aunque de titularidad estatal, son también gestionadas desde el sistema bibliotecario catalán.

En la provincia de Barcelona, la Diputación junto con el Departamento de Cultura, gestiona y coordina la red de bibliotecas municipales. Por su parte, en la ciudad de Barcelona el Ayuntamiento y la Diputación de Barcelona crearon en el año 2001 el Consorcio de Bibliotecas de Barcelona que gestiona el conjunto de equipamientos y servicios bibliotecarios públicos de la ciudad.

Según datos del Ministerio de Cultura, en el año 2022 Cataluña tenía un total de 441 bibliotecas públicas.¹

Las compras para estos equipamientos se distribuyen según el tipo de usuario: infantil (hasta 12 años) juvenil (12 a 17 años) y adulto a partir de 18 años.

2. OBJETIVO DEL ESTUDIO

Desde el año 2020 la Asamblea por una Escuela Bilingüe ha analizado los datos sobre las adquisiciones de libros en la red de bibliotecas públicas en Cataluña. Actualmente estos datos nos permiten tener una visión que abarca el periodo desde el año 2018 hasta el 2023.

El foco de este análisis se ha centrado en el número de ejemplares adquiridos en castellano y en catalán. En el informe actual además se ha solicitado información sobre los veinte libros más prestados en cada una de las tres secciones: infantil, juvenil y adulto.

La recopilación de esta información nos ha permitido constatar el criterio lingüístico que se aplica no solo en las compras de ejemplares sino también en la selección de títulos y autores.

¹ [Bibliotecas Públicas Españolas \(mcu.es\)](https://www.mcu.es)

3. METODOLOGÍA

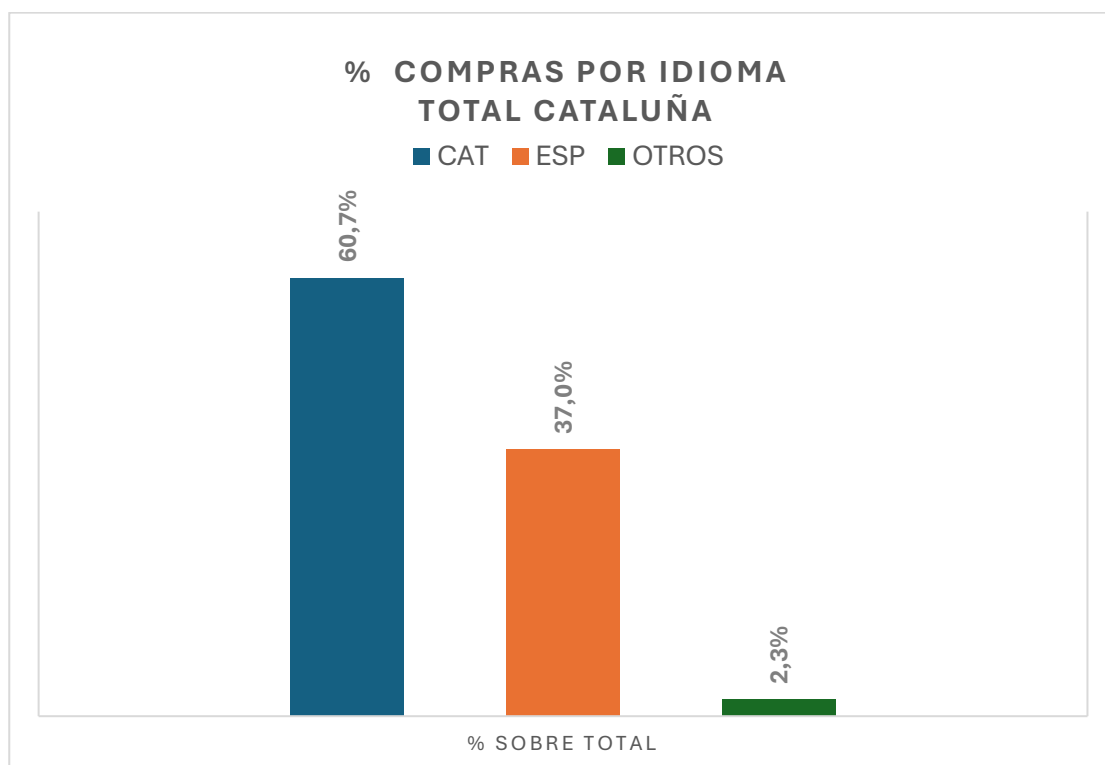
Los datos analizados se han obtenido haciendo uso del derecho previsto en el artículo 18 de la Ley 19/2014, de 29 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno (LTC). Los listados provienen del Gabinete de Innovación Digital (Área de Innovación, Gobiernos Locales y Cohesión Territorial) en el caso de los correspondientes a la Diputación de Barcelona, y de Servicios Digitales del Servicio de Bibliotecas para el resto de las Diputaciones.

De los listados recibidos se ha realizado el filtro siguiendo la codificación empleada por la propia administración, para libros infantiles, juveniles y los dirigidos al público adulto. En el estudio se ha tenido en cuenta los títulos y el número de ejemplares adquiridos para cada una de estas secciones y por provincia.

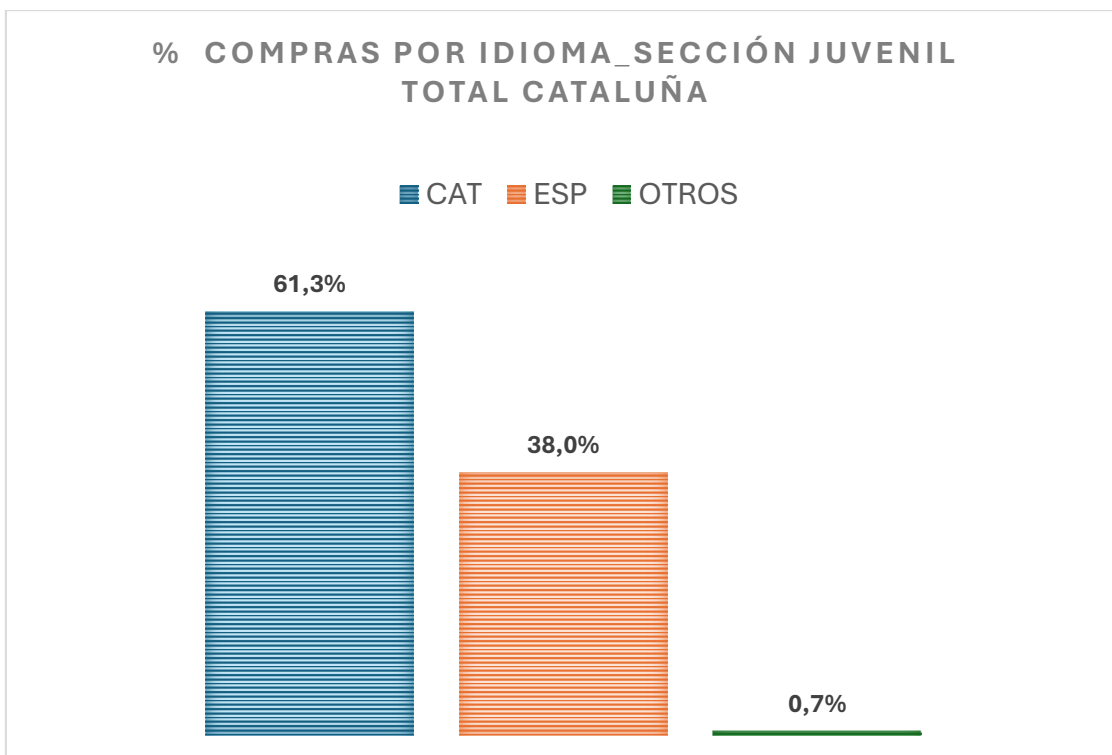
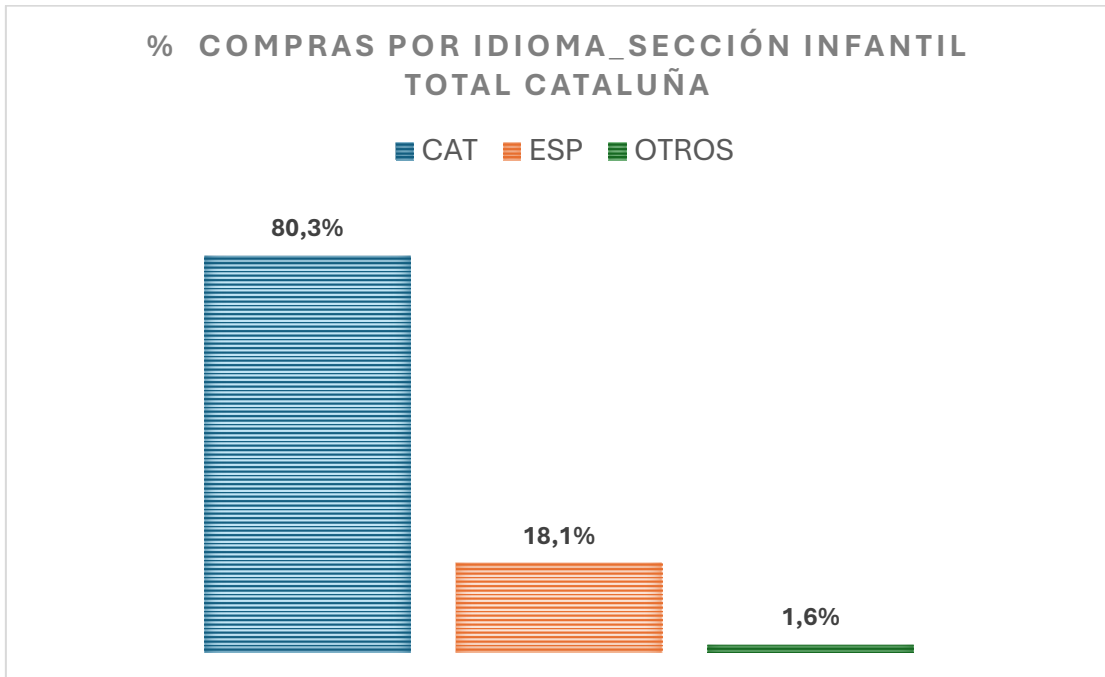
4. ANÁLISIS ADQUISICIONES 2023

En el análisis de las adquisiciones de las bibliotecas públicas catalanas se constata la desproporción de compra entre los adquiridos en catalán y en castellano.

En el año 2023 un 60,7% de los libros comprados en todas las secciones (adulto, juvenil e infantil) fueron en catalán contra un 37% en castellano.

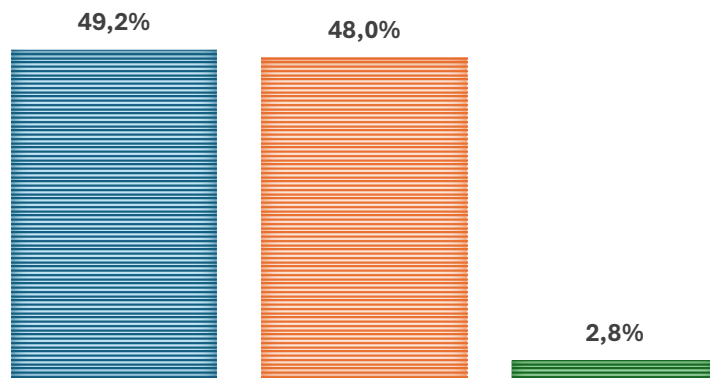


Los datos del total de compras por sección evidencian una oferta asimétrica en libros en lengua catalana y castellana para el público infantil (hasta 12 años) y el juvenil (12-16 años). La oferta se equilibra en la sección de adultos, con lectores plenamente autónomos e independientes.



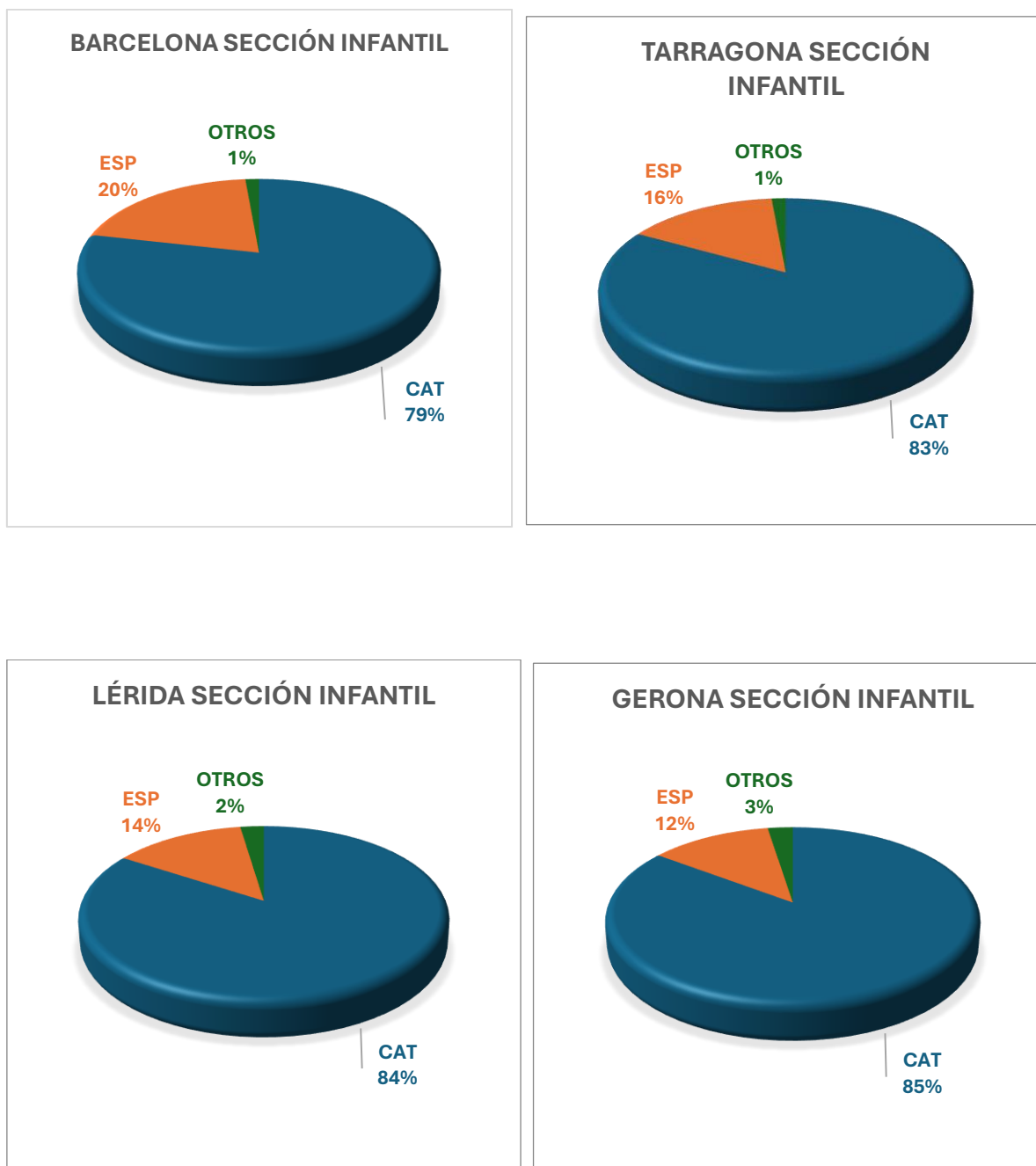
**% COMPRAS POR IDIOMA_SECCIÓN ADULTO
TOTAL CATALUÑA**

CAT ESP OTROS

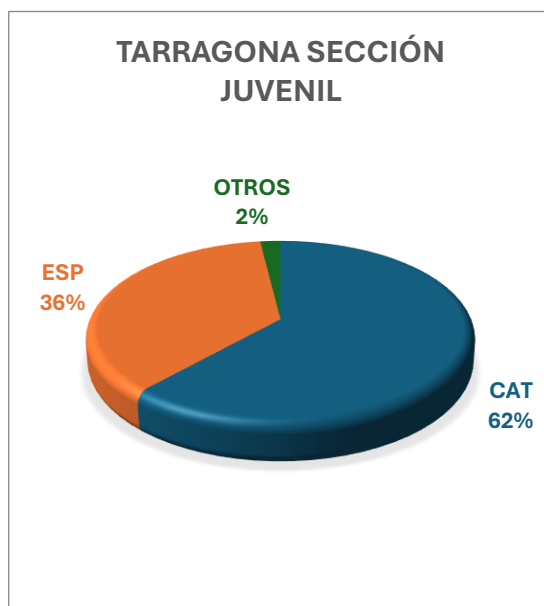
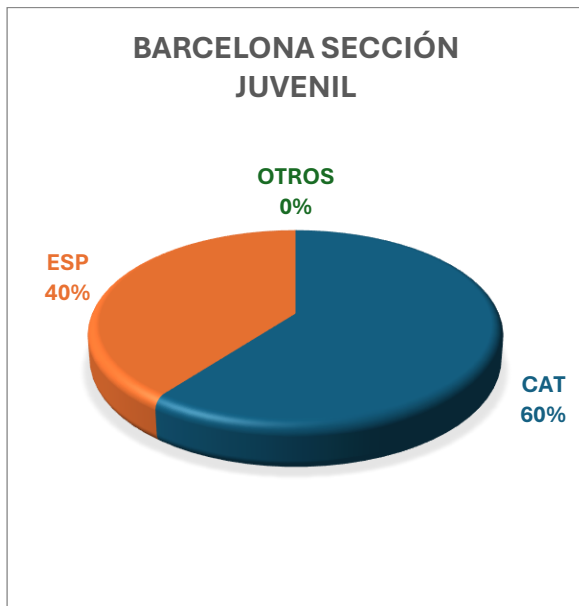


4.1 Adquisiciones por provincia sección infantil.2023

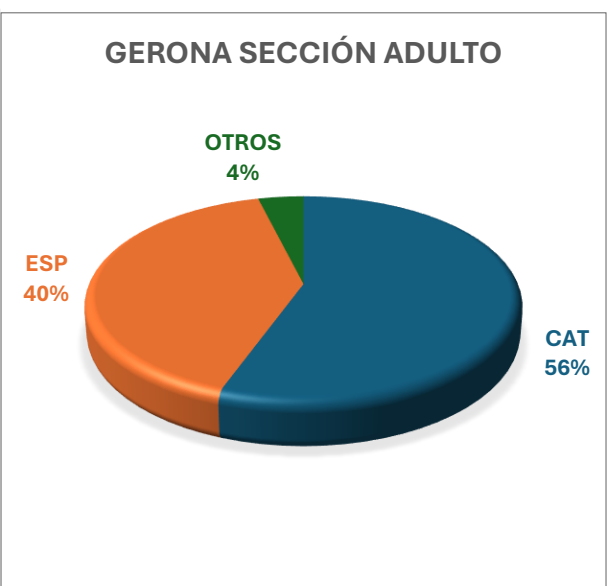
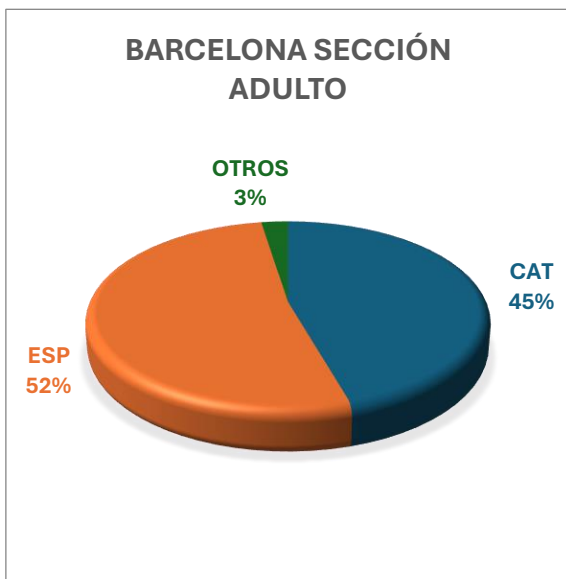
Los desequilibrios en las compras por idioma son especialmente acusados en la sección de infantil donde la presencia del castellano/español es residual en todas las provincias. Solo Barcelona alcanza los 2 ejemplares en castellano de cada diez comprados.



4.2 Adquisiciones por provincia sección juvenil.2023



4.3 Adquisiciones por provincia sección adulto.2023



5. LIBROS MÁS PRESTADOS. TOP 20.

La lengua condiciona la oferta de títulos y número de ejemplares de las bibliotecas catalanas y esto tiene su reflejo en la demanda.

En el punto anterior se ha mostrado como el número de libros adquiridos por provincia no es proporcional a su realidad sociolingüística.

Los veinte títulos más solicitados en el año 2023 evidencian estas diferencias, pero también otras significativas como el aumento de libros prestados (demanda) en castellano a medida que el lector evoluciona y pasa de la sección de infantil a la juvenil y adulta esquivando esa abultada oferta en catalán.

5.1 TOP 20 en Barcelona

BARCELONA_Infantil_Títulos	Idioma	Posición
Bola de drac	Catalán	1
One piece	Castellano	2
Bola de drac	Catalán	3
Naruto	Castellano	4
Naruto	Catalán	5
Doraemon	Castellano	6
Dr. Slump	Castellano	7
¡Yotsuba!	Castellano	8
Naruto	Catalán	9
Naruto	Catalán	10
Inazuma eleven	Castellano	11
Super Patata	Catalán	12
Super Mario aventuras	Castellano	13
El Dulce hogar de Chi	Castellano	14
Capitán Tsubasa : las aventuras de Oliver y Benji	Castellano	15
Haikyû!!	Castellano	16
Yo-kai watch	Castellano	17
Pokémon. X-Y	Castellano	18
Bola de drac super	Catalán	19
Detective Conan	Castellano	20

BARCELONA_Juvenil_Títulos	Idioma	Posición
Mentida	Catalán	1
L'Assassina de Venècia	Catalán	2
Invisible	Castellano	3
Ghost	Catalán	4
Wonder	Catalán	5
Invisible	Catalán	6
Tú, yo y un tal vez	Castellano	7
Xènia, tens un whatsapp	Catalán	8
El Peix número 14	Catalán	9
El Mapa de los anhelos	Castellano	10
Una Bala per al record	Catalán	11
Nosotros en la luna	Castellano	12
Antes de diciembre	Castellano	13
A través de mi ventana	Castellano	14
Veritat	Catalán	15
Las Lágrimas de Shiva	Castellano	16
Wolfgang : (extraordinari)	Catalán	17
Sigue mi voz	Castellano	18
La Lista de les coses impossibles	Catalán	19
Noel et busca	Catalán	20

BARCELONA_Adultos_Títulos	Idioma	Posición
My hero academia	Castellano	1
Guardianes de la noche	Castellano	2
Tokyo revengers	Castellano	3
Acreditació de competències en TIC. Nivell 2 - mitjà	Catalán	4
Spy x family	Castellano	5
Esperando al diluvio	Castellano	6
Canto jo i la muntanya balla	Catalán	7
Les Nostres mares	Catalán	8
Lejos de Luisiana	Castellano	9
El Libro negro de las horas	Castellano	10
Las Madres	Castellano	11
Ataque a los titanes	Castellano	12
Historias de mujeres casadas	Castellano	13
Hamnet	Catalán	14
Violeta	Castellano	15
Todo arde	Castellano	16
La Trena	Catalán	17
La Bestia	Castellano	18
Boulder	Catalán	19
Reina roja	Castellano	20

5.2 TOP 20 en Tarragona

TARRAGONA_Infantil_Títulos	Idioma	Posición
El Poder dels ninots de neu / Las Ratitas	Catalán	1
Un Sopar de por / Meritxell Martí	Catalán	2
Empastifada amb melmelada / Sally Rippin	Catalán	3
Tan iguals com especials / Sally Rippin	Catalán	4
Les Sirenes existeixen! / Las Ratitas	Catalán	5
Pastissos voladors de colors / Sally Rippin	Catalán	6
Tinc un volcà / Míriam Tirado	Catalán	7
Una Mascota trapellota / Sally Rippin	Catalán	8
Peus grans com gegants / Sally Rippin	Catalán	9
Arta en el apocalipsis máximo / ilustraciones de Alberto Inocente	Castellano	10
El Fil invisible / Míriam Tirado	Catalán	11
Pets i espetecs / Sally Rippin	Catalán	12
Superporc / Copons & Fortuny	Catalán	13
Tres, dos, un... superpoders! / Las Ratitas	Catalán	14
Arta y la invasión máxima / Arta	Castellano	15
100 gegants : petita guia dels gegants de Catalunya	Catalán	16
El Diari màgic de l'Anna Kadabra / Pedro Mañas	Catalán	17
Arriba el sr. Flat! / Jaume Copons & Liliana Fortuny	Catalán	18
El Robot del bosc / Copons & Fortuny	Catalán	19
Sensibles / Míriam Tirado	Catalán	20

TARRAGONA_Juvenil_Títulos	Idioma	Posición
L'Amy i la biblioteca secreta / Alan Gratz	Catalán	1
Mentida / Care Santos	Catalán	2
Invisible / Eloy Moreno	Castellano	3
Duna : diari d'un estiu / Muriel Villanueva	Catalán	4
Invisible / Eloy Moreno	Catalán	5
Xènia, tens un whatsapp / Gemma Pasqual i Escrivà	Catalán	6
L'Univers d'elles / guionista: Kid Toussaint	Catalán	7
Wonder / R.J. Palacio ; traducció d'Imma Falcó	Catalán	8
Las Lágrimas de Shiva / César Mallorquí	Castellano	9
La Noia del mar / Molly Knox Ostertag	Catalán	10
Desconeguts / David Lozano	Catalán	11
Después de diciembre / Joana Marcús	Castellano	12
Juno / Laia Aguilar	Catalán	13
Veritat / Care Santos	Catalán	14
Mentira / Care Santos	Castellano	15
De sangre y cenizas / Jennifer L. Armentrout	Castellano	16
Mi amor de watsapp / Ariana Godoy	Castellano	17
Culpa tuya / Mercedes Ron	Castellano	18
Un Estiu diferent / Jenny Han	Catalán	19
Boulevard 2 : después de él / Flor M. Salvador	Castellano	20

TARRAGONA_Adultos_ Títulos	Idioma	Posición
Esperando al diluvio / Dolores Redondo	Castellano	1
Historias de mujeres casadas / Cristina Campos	Castellano	2
Lejos de Luisiana / Luz Gabás	Castellano	3
Violeta / Isabel Allende	Castellano	4
Todo arde / Juan Gómez-Jurado	Castellano	5
El Cuco de cristal / Javier Castillo	Castellano	6
Las Madres / Carmen Mola	Castellano	7
El Libro negro de las horas / Eva García Sáenz de Urturi	Castellano	8
La Trena / Laetitia Colombani	Catalán	9
Hamnet / Maggie O'Farrell	Catalán	10
Esclava de la libertad / Ildelfonso Falcones	Castellano	11
32 de març / Xavier Bosch	Catalán	12
El Ángel de la ciudad / Eva García Sáenz de Urturi	Castellano	13
La Bestia : Madrid, 1834 / Carmen Mola	Castellano	14
Reina roja / Juan Gómez-Jurado	Castellano	15
El Juego del alma / Javier Castillo	Castellano	16
Les Calces al sol / Regina Rodríguez Sirvent	Catalán	17
Entre los muertos / Mikel Santiago	Castellano	18
L'Estiu que la mare va tenir els ulls verds / Tatiana Tibuleac	Catalán	19
Francesca de Barcelona / Laia Perearnau	Catalán	20

5.3 TOP 20 en Lérida

LÉRIDA_Infantil_ Títulos	Idioma	Posición
El Vuitè nan / Josep Vallverdú	Catalán	1
Una Mascota trapellota / Sally Rippin	Catalán	2
Tinc un volcà / Míriam Tirado	Catalán	3
Empastifada amb melmelada / Sally Rippin	Catalán	4
Peus grans com gegants / Sally Rippin	Catalán	5
Tan iguals com especials / Sally Rippin	Catalán	6
El Fil invisible / Míriam Tirado	Catalán	7
Les Sirenes existeixen! / Las Ratitas	Catalán	8
Pastissos voladors de colors / Sally Rippin ;	Catalán	9
Superporc / Copons & Fortuny	Catalán	10
De què fa gust la lluna? / Michael Grejniec	Catalán	11
El Supergatet : el club del còmic! / Dav Pilkey	Catalán	12
Vella escola / Jeff Kinney	Catalán	13
El Robot del bosc / Copons & Fortuny	Catalán	14
La Guerra de les formigues / Copons & Fortuny	Catalán	15
Salvem l'Evo! / Copons & Fortuny	Catalán	16
El Drac d'or / Copons & Fortuny	Catalán	17
Garfunkel en directe! / Copons & Fortuny	Catalán	18
Arriba el sr. Flat! / Jaume Copons & Liliana Fortuny	Catalán	19
El Poder dels ninots de neu / Las Ratitas	Catalán	20

LÉRIDA_Juvenil_Títulos	Idioma	Posición
Invisible / Eloy Moreno	Castellano	1
L'Amy i la biblioteca secreta / Alan Gratz	Catalán	2
Duna : diari d'un estiu / Muriel Villanueva	Catalán	3
L'Univers d'elles / guionista: Kid Toussaint	Catalán	4
Wonder / R.J. Palacio	Catalán	5
La Noia del mar / Molly Knox Ostertag	Catalán	6
Xènia, tens un whatsapp / Gemma Pasqual i Escrivà	Catalán	7
Mentida / Care Santos	Catalán	8
Las Lágrimas de Shiva / César Mallorquí	Castellano	9
La Veïna més dolenta de totes les veïnes / Jordi Sierra i Fabra	Castellano	10
Què farem, què direm? / Pep Coll	Catalán	11
Noel et busca / Àngel Burgas	Catalán	12
Desconeguts / David Lozano	Catalán	13
El Príncipe de la niebla / Carlos Ruiz Zafón.	Castellano	14
Premonicions / Emili Bayo	Catalán	15
Hotel Winterhouse / Ben Guterson	Catalán	16
Mentira / Care Santos	Castellano	17
Veritat / Care Santos	Catalán	18
Ghost / Jason Reynolds	Catalán	19
Your name / idea original: Makoto Shinkai	Castellano	20

LÉRIDA_Adultos_Títulos	Idioma	Posición
La Trena / Laetitia Colombani	Catalán	1
Esperando al diluvio / Dolores Redondo	Castellano	2
Historias de mujeres casadas / Cristina Campos	Castellano	3
Lejos de Luisiana / Luz Gabás	Castellano	4
Todo arde / Juan Gómez-Jurado	Castellano	5
La Llarga migdiada de Déu / Pep Coll	Catalán	6
Indíbil i la boira / Josep Vallverdú	Catalán	7
Las Madres / Carmen Mola	Castellano	8
Canto jo i la muntanya balla / Irene Solà	Catalán	9
Violeta / Isabel Allende	Castellano	10
32 de març / Xavier Bosch	Catalán	11
Esclava de la libertad / Ildfonso Falcones	Castellano	12
El Libro negro de las horas / Eva García Sáenz de Urturi	Castellano	13
Les Calces al sol / Regina Rodríguez Sirvent	Catalán	14
Dues dones / Montse Sanjuan	Catalán	15
El Cuco de cristal / Javier Castillo	Castellano	16
Boulder / Eva Baltasar	Catalán	17
Cuando era divertido / Eloy Moreno	Castellano	18
Hamnet / Maggie O'Farrell	Catalán	19
De ninguna parte / Julia Navarro	Castellano	20

5.4 TOP 20 en Gerona

GERONA_Infantil_Títulos	Idioma	Posición
Una Mascota trapellota / Sally Rippin	Catalán	1
Empastifada amb melmelada / Sally Rippin	Catalán	2
Un Sopar de por / Meritxell Martí	Catalán	3
Tan iguals com especials / Sally Rippin	Catalán	4
Superporc / Copons & Fortuny	Catalán	5
Pastissos voladors de colors / Sally Rippin	Catalán	6
Paolo, el gos pastor / Copons & Fortuny	Catalán	7
Tinc un volcà / Míriam Tirado	Catalán	8
Un Cas bullangós / text i il·lustracions de Dav Pilkey	Catalán	9
Peus grans com gegants / Sally Rippin	Catalán	10
L'Home gos / Dav Pilkey	Catalán	11
Un Regal de por / Meritxell Martí	Catalán	12
Amics monstruosos / Anna Manso	Catalán	13
Narval : unicorn marí / Ben Clanton	Catalán	14
El Drac d'or / Copons & Fortuny	Catalán	15
Garfunkel en directe! / Copons & Fortuny	Catalán	16
Una Història de dos gats / Dav Pilkey	Catalán	17
El Robot del bosc / Copons & Fortuny	Catalán	18
El Supergatet : el club del còmic! / e Dav Pilkey	Catalán	19
Salvem l'Evo! / Copons & Fortuny	Catalán	20

GERONA_Juvenil_Títulos	Idioma	Posición
Duna : diari d'un estiu / Muriel Villanueva	Catalán	1
La Noia del mar / Molly Knox Ostertag	Catalán	2
Noel et busca / Àngel Burgas	Catalán	3
Invisible / Eloy Moreno	Castellano	4
Ronia : la filla del bandoler / Astrid Lindgren	Castellano	5
Wonder / R.J. Palacio	Catalán	6
L'Amy i la biblioteca secreta / Alan Gratz	Catalán	7
Mentida / Care Santos	Catalán	8
L'Univers d'elles / guionista: Kid Toussaint	Catalán	9
L'Esclau del Mercadal / Dolors Garcia i Cornellà	Catalán	10
El Món genial de Tom Gates / Liz Pichon	Catalán	11
Ghost / Jason Reynolds	Catalán	12
Culpa tuya / Mercedes Ron	Castellano	13
El Lloc màgic / Chris Wormell	Catalán	14
Thornhill : orfenat de noies / Pam Smy	Catalán	15
Superheroi de proximitat / Pascal Jousselin	Catalán	16
Desconeguts / David Lozano	Catalán	17
Hotel Winterhouse / Ben Guterson	Catalán	18
Después de diciembre / Joana Marcús	Castellano	19
Una sort (una miqueta) genial / Liz Pichon	Catalán	20

GERONA_Adultos_Títulos	Idioma	Posición
La Trena / Laetitia Colombani	Catalán	1
Esperando al diluvio / Dolores Redondo	Castellano	2
Historias de mujeres casadas / Cristina Campos	Castellano	3
Les Calces al sol / Regina Rodríguez Sirvent	Catalán	4
32 de març / Xavier Bosch	Catalán	5
Lejos de Luisiana / Luz Gabás	Castellano	6
Canto jo i la muntanya balla / Irene Solà	Catalán	7
Las Madres / Carmen Mola	Castellano	8
Todo arde / Juan Gómez-Jurado	Castellano	9
El Cuco de cristal / Javier Castillo	Castellano	10
Violeta / Isabel Allende	Castellano	11
El Fabricant de records / Martí Gironell	Catalán	12
La Dreuera / Miquel Martín i Serra	Catalán	13
Boulder / Eva Baltasar	Catalán	14
Hamnet / Maggie O'Farrell	Catalán	15
Aterratge / Eva Piquer	Catalán	16
El Ángel de la ciudad / Eva García Sáenz de Urturi	Castellano	17
La Novia gitana / Carmen Mola	Castellano	18
El Libro negro de las horas / Eva García Sáenz de Urturi	Castellano	19
Francesca de Barcelona / Laia Perearnau	Catalán	20

6. UNA OFERTA CALCULADA PARA REDUCIR LA DEMANDA DE LIBROS EN CASTELLANO

En el punto 4 se ha analizado las adquisiciones por lengua en las diferentes secciones y provincias. Una oferta asimétrica es sin duda el primer factor que condiciona la demanda del lector que al llegar a la biblioteca ve reducido el número de títulos y/o ejemplares a elegir en castellano.

Un segundo condicionante que se suma al anterior es el número de ejemplares que se compra de un mismo título. La reducción de la oferta no es solo en el número de nuevos títulos adquiridos, sino también en el de ejemplares comprados por cada nuevo título que es mucho menor si el libro es en castellano que cuando lo es en catalán.

De esta forma esa novedad que llega en castellano a las bibliotecas no está presente en todas ya que los ejemplares comprados no alcanzan para todas las bibliotecas, situación contraria a la de si esa novedad es en catalán. Además, si ese libro es un éxito, en castellano estará en situación de préstamo de forma continuada, situación menos probable en catalán porque se puede simultanear el préstamo entre mas lectores al haber más ejemplares.

Analizando el total de datos de 2023 en las tres secciones, se compran 3,6 ejemplares más de un título en catalán que de uno en castellano. Si partiéramos de la hipótesis de que se reparte un ejemplar por biblioteca de cada nuevo título adquirido, un ejemplar en catalán podría estar presente en 7 bibliotecas y uno en castellano solo en 3.

TOTAL_CATALUÑA (AD-JUV-INF)			
ADQUISICIONES	CAT	ESP	OTROS
# comprados	426518	259601	16023
% sobre total	60,7%	37,0%	2,3%
# títulos diferentes	61428	78636	8875
comprados por título	6,9	3,3	1,8

TOTAL_CATALUÑA (infantil)			
ADQUISICIONES	CAT	ESP	OTROS
# comprados	200745	45387	3959
% sobre total	80,3%	18,1%	1,6%
# títulos diferentes	28469	15203	2361
comprados por título	7,1	3,0	1,7

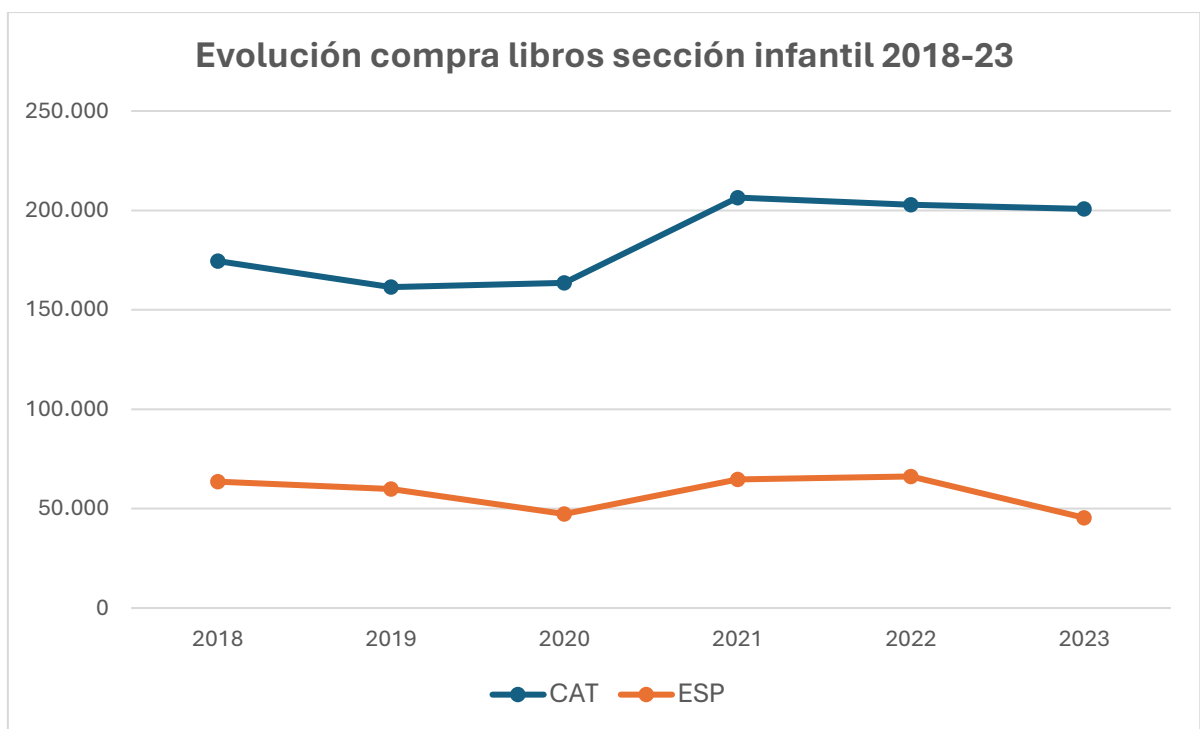
TOTAL_CATALUÑA (juvenil)			
ADQUISICIONES	CAT	ESP	OTROS
# comprados	17471	10841	196
% sobre total	61,3%	38,0%	0,7%
# títulos diferentes	2377	3409	174
comprados por título	7,4	3,2	1,1

TOTAL_CATALUÑA (adulto)			
ADQUISICIONES	CAT	ESP	OTROS
# comprados	208302	203373	11868
% sobre total	49,2%	48,0%	2,8%
# títulos diferentes	30582	60024	6340
comprados por título	6,8	3,4	1,9

7. EVOLUCIÓN DE LAS COMPRAS DE LIBROS PARA PÚBLICO INFANTIL 2018-2023

En el periodo de 2018 a 2023 las adquisiciones de libros en catalán para el público infantil han crecido especialmente a partir de 2021 superando los 200.000 ejemplares.

Por el contrario, las compras de ejemplares en castellano se han mantenido sobre 50.000 en este mismo periodo, con un descenso por debajo de esta cifra en el 2023.



8. USO DE LOS FONDOS EUROPEOS DESTINADOS A LA COMPRA DE LIBROS EN ESPAÑOL

En el año 2021 el Ministerio de Cultura hacía público un cambio en los criterios de ayudas a las compras de libros para las bibliotecas públicas de las comunidades autónomas bilingües. Se establecía la condición de que al menos el 50% de los libros debían ser adquiridos en español. La Generalitat se opuso a la medida en la votación que se realizó en el marco de la Conferencia Sectorial de Cultura.²

Desde el año 2019 los datos recopilados por la AEB constatan una política de adquisiciones asimétrica entre las dos lenguas oficiales. En el periodo desde 2021 al 2023 no se ha percibido un incremento en las compras a raíz del condicionante planteado por el ministerio.

En agosto de 2024 la AEB preguntó al Ministerio sobre estas ayudas y la supervisión realizada al cumplimiento del porcentaje de compra en español. La respuesta de la Dirección General del Libro, del Cómic y de la Lectura confirma que en el 2021 se transfirió a la Generalitat un importe total de 916.394€. El plazo para su gasto finaliza el 30 de noviembre de 2024 y hasta esa fecha no se realizará ninguna comprobación sobre los requisitos establecidos.

Según se acordó en la reunión del Pleno de la Conferencia Sectorial de Cultura de fecha 23 de julio de 2021, el importe asignado a la Comunidad Autónoma de Cataluña para el proyecto de compra de libros en papel para las bibliotecas públicas de esa comunidad ha sido de 916.394,10 euros. Dicho importe se transfirió de forma íntegra durante ese mismo año 2021.

El plazo fijado para la adquisición de los libros finaliza el próximo 30 de noviembre de 2024, por lo que el proyecto todavía se encuentra en fase de ejecución.

Una vez finalizado dicho plazo, se pondrá en marcha el mecanismo de verificación de cumplimiento del objetivo fijado por la Comisión Europea, a través del cual se documentará y comprobará el cumplimiento de los requisitos establecidos, entre ellos el del porcentaje mínimo de compra de libros en castellano.

3

La Asamblea por una Escuela Bilingüe a finales de 2024 solicitará la información que permita completar los datos del periodo cubierto por las ayudas y que permitan verificar si los objetivos marcados por el Ministerio han sido respetados por la Generalitat.

² [El Gobierno condiciona ahora la ayuda para la compra de libros a que el 50% sean en español](#)

³ Respuesta de la Dirección General del libro a la petición de información realizada a través del portal de Transparencia. Septiembre 2024

9. CONCLUSIONES

Las bibliotecas catalanas continúan arrinconando al castellano con una oferta alejada de la realidad sociolingüística catalana⁴. **Las adquisiciones de la Generalitat y las Diputaciones siguen un criterio lingüístico que controla férreamente la oferta con el objetivo de condicionar la demanda de los lectores.**

La metodología de compra tiene un objetivo: dirigir la demanda de los lectores hacia los libros en catalán. No solo porque la compra es mayor en esta lengua, sino porque además para las novedades en castellano se adquieren pocos ejemplares, menos de la mitad de los que se compran para un nuevo título en catalán⁵.

Pero a pesar de todo hay un incremento de lectores en castellano a medida que el lector pasa de la sección infantil a la juvenil y de adultos. Se puede decir que los usuarios de las bibliotecas sorteán los obstáculos de la Generalitat y, a pesar de una mayor oferta en catalán, en los top 20 se sitúan más títulos en castellano de los que corresponderían a la presencia reducida de ejemplares en esta lengua.

Finalmente, ante la confirmación por el Ministerio de Cultura de la ayuda entregada a la Generalitat y los condicionantes establecidos para recibirla, la AEB examinará los datos de las compras de 2024 para comprobar a qué y cómo se han destinado los fondos europeos recibidos. Unos fondos que las bibliotecas catalanas debían haber utilizado para la adquisición de un porcentaje significativo de libros en castellano, pero que los datos que conocemos hasta ahora no apuntan a que esto se haya producido.

Barcelona, 24 de octubre de 2024.



⁴ Ver página 3-8

⁵ Ver página 16